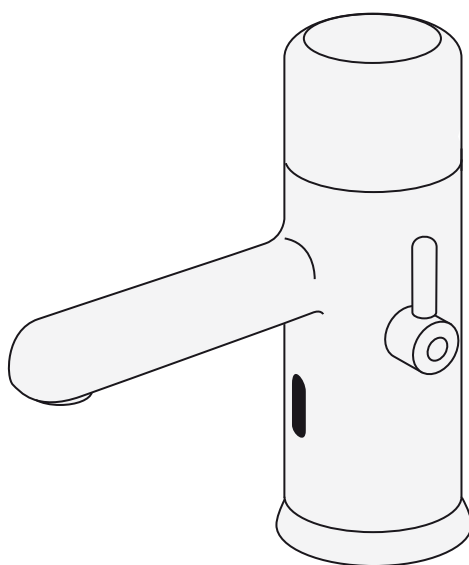


SWE MONTERINGSANVISNING LOGIC
GBR MOUNTING INSTRUCTIONS LOGIC
DEN MONTERINGSANVISNING LOGIC
NOR MONTERINGSANVISNING LOGIC
FIN LOGIC YKSIOTEHANOJEN ASENNUSOOHJE
EST LOGIC PAIGALDUSJUHEND
LAT UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA LOGIC
LTU LOGIC MONTAVIMO INSTRUKCIJA
UKR ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ LOGIC
CZE MONTÁŽNÍ NÁVOD LOGIC BATERIE
SVK MONTÁŽNY NÁVOD LOGIC BATÉRIE
ROU INSTRUCȚIUNI DE MONTARE LOGIC



CE

SE GARANTI

Produkten har garanti enligt respektive lands gällande branschvillkor.

Direktiv vid reklamation

Våra produkter är tillverkade enligt väldigt stränga kvalitetskrav. Om en produkt trots det är felaktig, ber vi er i första hand att kontakta din återförsäljare. Ärendet underlättas genom att uppvisa kvitto och uppge produktnummer och inköpsdatum.

DK GARANTI

Produktet har garanti i forhold til gældende dansk lovgivning.

Vejledning ved reklamation

Vores produkter er fremstillet i overensstemmelse med markedets strengeste krav til kvalitet. Skulle produktet mod forventning være behæftet med fejl henviser vi til den forhandler, hvor produktet er købt. Kvittering skal kunne fremvises, hvis forhandleren forlanger det, ligesom oplysninger om produktnummer og købsdato skal kunne dokumenteres.

NO GARANTI

Produktene har garanti i henhold til respektive lands gjeldende bransjevilkår.

Instrukser ved reklamasjon

Våre produkter er produsert i henhold til veldig strenge kvalitetskrav. Om et produkt til tross for dette skulle være feilaktig, ber vi deg vennligst ta kontakt med forhandleren. Vi ber deg medbringe kvittering og oppgi innkjøpsdato samt produktnummer.

FI TAKUU

Noudatamme alamme yleisiä toimitusehtoja.

Reklamaatio

Tuotteemme ovat valmistettu Villeroy & Boch in ja Gustavsbergin laatuvaatimuksien mukaisesti. Mikäli tuote kuitenkin on virheellinen pyydämme teitä kääntymään ensisijaisesti tuotteen myyjän puoleen. Käsittelyn helpottamiseksi säilyttäkää tosite tuotteen ostosta.

GB GUARANTEE

The product has a guarantee accordingly to industry rules in every country.

Instructions for complaints

Our products are made according to very strict quality demands. If the product is faulty in spite of that we ask you kindly to take it to your retailer. We also ask you to bring the receipt and be prepared to inform about the product number and purchasing date.

EE GARANTII

Antud tootel on garantii vastavalt tehase poolt kehtestatud tingimustele.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutšekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

LV GARANTIJA

Izstrādājumam ir garantija saskaņā ar ražotāja standartiem.

Instrukcija kvalitātes problēmu gadījumā

Mūsu produkcija tiek ražota pēc ļoti striktiem kvalitātes kritērijiem. Taču – gadījumā, ja produktam tiek konstatēta kvalitātes problēma – lūdzu, sazinieties ar pārdevēju. Lūdzu, esiet gatavi arī uzrādīt pirkuma čeku ar pirkuma datumu.

LT GARANTIJA

Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybės reikalavimus.

Reklamacijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybės reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, gaminio numerį bei nurodant pirkimo datą.

ГАРАНТИЯ

Ця продукція підтримується гарантією у відповідності з правилами та законами, що діють у країні збуту.

Рекламації.

Наша продукція відповідає сучасним стандартам та вимогам щодо якості. У випадку виникнення несправності, Ви можете звернутися в торгову організацію, де був придбаний цей виріб. Для оформлення рекламації необхідно додати супровідні документи щодо виробу та чек, що підтверджує найменування та дату покупки.

RU ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия устанавливаются в соответствии с законами и правилами, которые действуют в стране сбыта.

Рассмотрение рекламаций

Наша продукция соответствует современным стандартам и требованиям к качеству. В случае возникновения неисправности Вы можете обратиться в торговую организацию, где было приобретено данное изделие. При заявлении рекламации необходимо предъявить сопроводительные документы к данной продукции и чек, подтверждающий дату покупки.

GARANTII

Antud tootele kehtivad garantiitingimused tulenevad kohalikest õigusaktidest.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutšekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

GARANTIJA

Produktam ir garantija atbilstoši nozares noteikumiem konkrētajā valstī.

nstrukcijas sūdzību pieteikšanai

Mūsu produkti ir izgatavoti saskaņā ar ļoti stingriem kvalitātes prasībām. Tomēr, ja produkts ir bojāts, mēs lūdzam griezties produkta iegādes vietā. Mēs lūdzam arī sagatavot uzrādīšanai pirkuma čeku un informāciju par pirkuma datumu.

GARANTIJA

Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybes reikalavimus.

Pretenzijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybes reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, bei nurodyti pirkimo datą.



1

Max
Maks.
Maksimi
макс.
Maksimum
Maksimālā
Maksimumas
максимум

1000 kPa (10 bar)

Max. 75°C
Maks. 75°C
Maksimi. 75°C
макс. 75°C
Maksimum. 75°C
Maksimālā. 75°C
Maksimumas. 75°C
максимум. 75°C

10°

2

Off
Kiinni
Выкл.
Izslēgts
Išjungta
Вкл.
Vurpuro
Vyrnutē

3

OK!

! !

Ø34 mm
Ø34 мм

G3/8

Click
Klik
клик
Užfiksuoti
Клацання
Свак

A

B

C

UPP

13 mm
13 мм

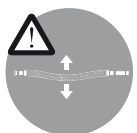
Min 1,5 m

+

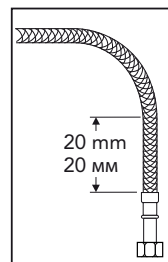
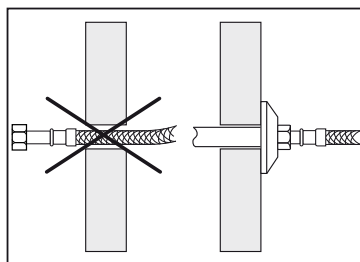
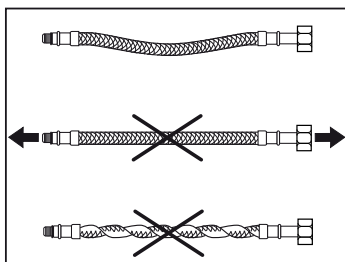
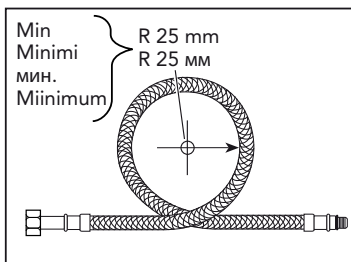
-

4

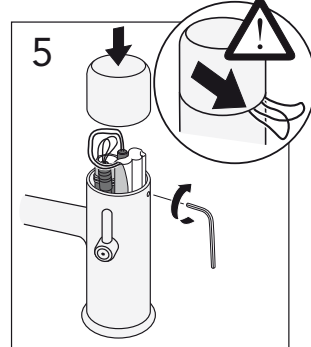
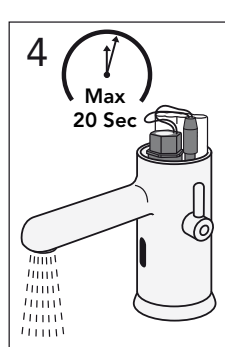
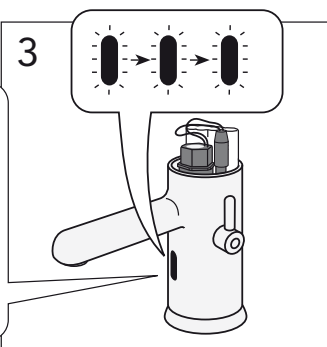
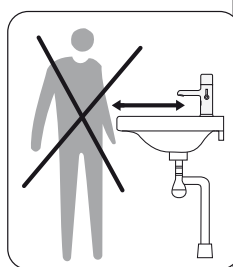
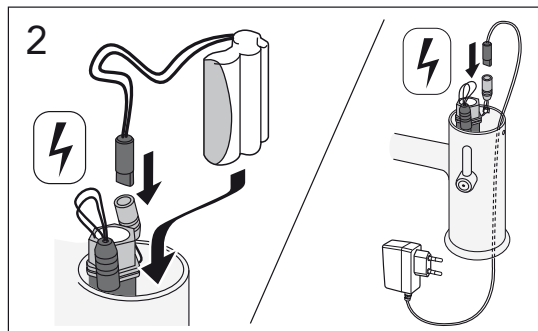
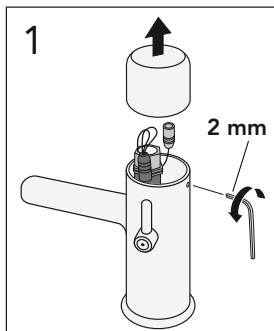
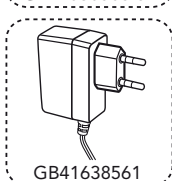
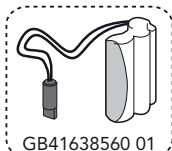
On
Auki
вкл.
Ieslēgts
Ijungta
Викл.
Zarņuto
Zarņutē



SoftPex



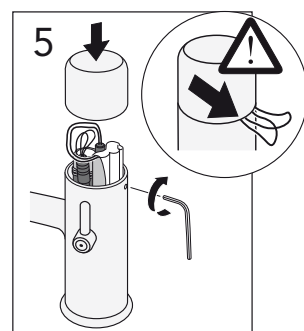
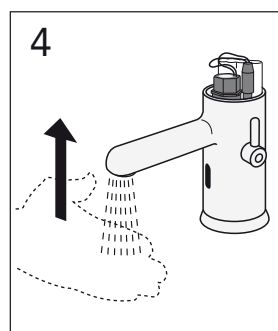
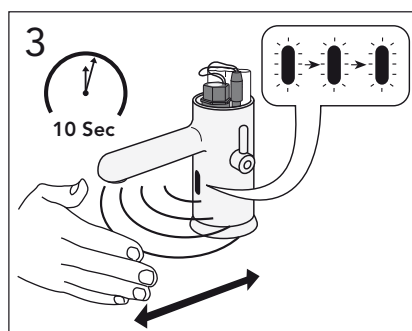
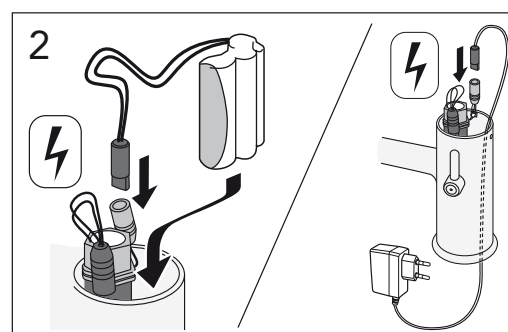
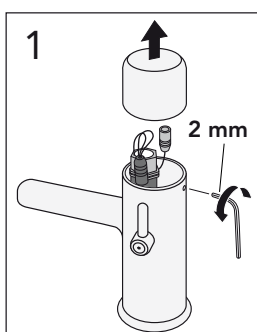
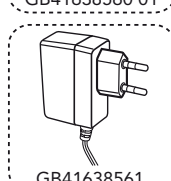
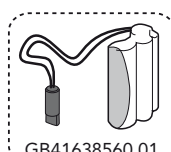
Autostart
Autostart
Autostart
Autostart
Vakio käynnistys
Стандартный запуск
Automaatne käivitus
Automātisks sākums
Automatinis paleidimas
Automatický start
Automatický štart



Error
Error
Fejl
Feil
Virhe
Ошибка
Viga
Kļūda
Kļaida
Chyba
Chyba

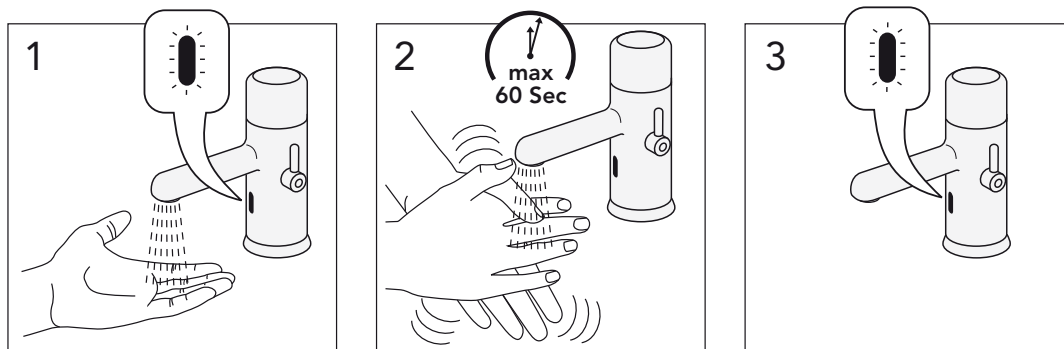


Manuell start
Manual start
Manuel start
Manuell start
Tunnistusetäisyyden säätäminen
Настройка сенсорного датчика
Manuaalne seadistamine
Manuāls sākums
Rankinis paleidimas
Manuální start
Manuálny štart

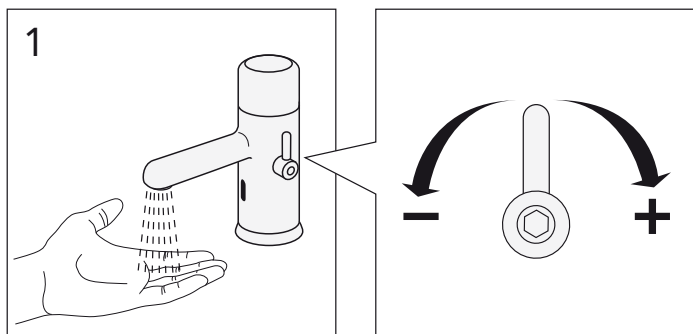




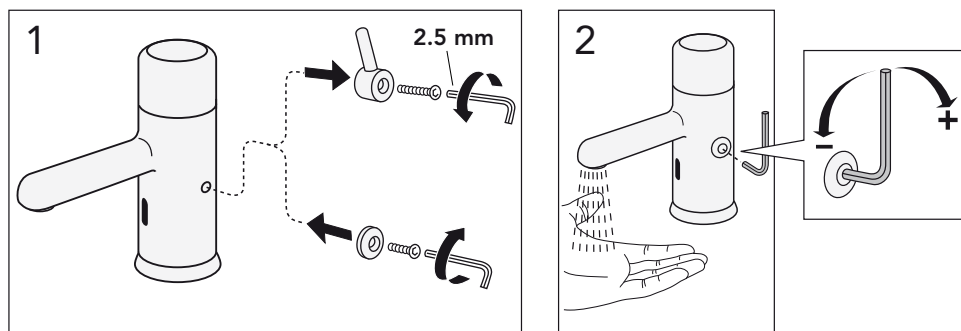
Användning
Use
Anvendelse
Bruk
Käyttö
Эксплуатация
Kasutamine
Lietošana
Naudoti
Použití
Použitie



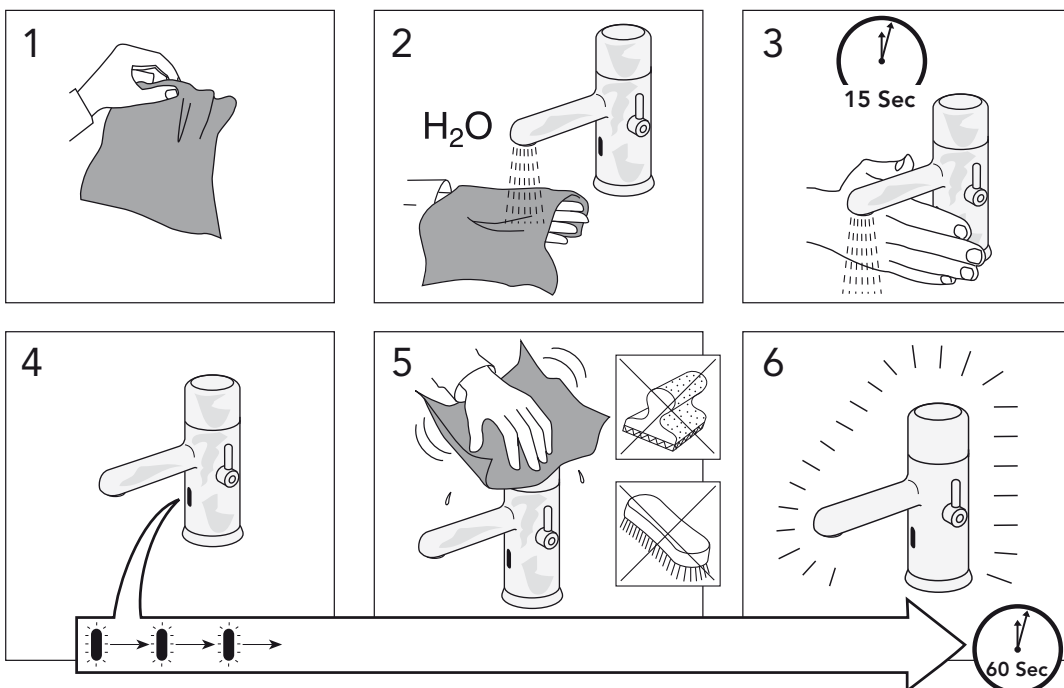
Tempinställning
Temperature setting
Temperaturinstilling
Temperaturinnstilling
Lämmönsäätökahva
Настройка ограничителя температуры
Temperatuuri reguleerimine
Temperatūras regulēšana
Temperatūros nustatymas
Nastavení teploty
Nastavenie teploty

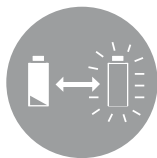


Förinställd temperatur
Pre-set temperature
Forindstillet temperatur
Forhåndsinnstilt temperatur
Esisäädetty lämpötila
Комфортная температура
Temperatuuri seadistamine
Temperatūras iepriekš iestatīšana
Iš anksto nustatyta temperatūra
Předem nastavené teploty
Vopred nastavenej teploty

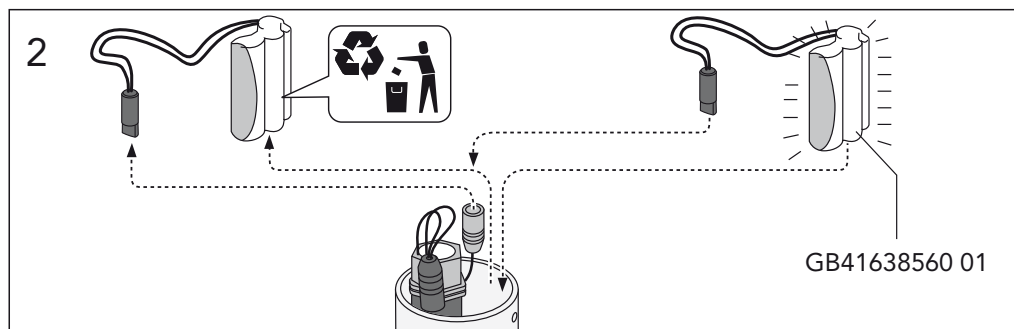
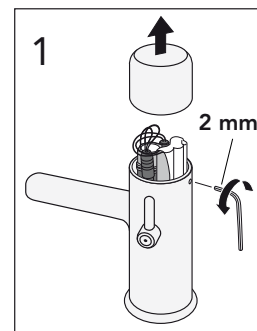
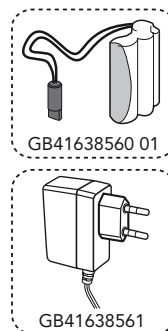
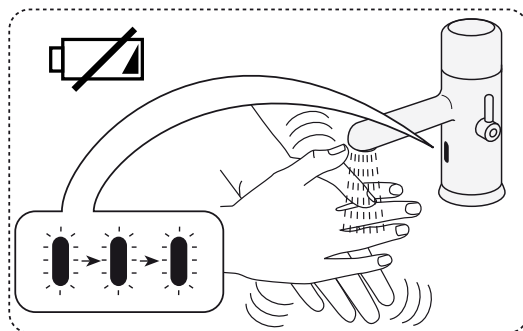


Skötsel
Maintenance
Beskyttelse
Vedlikehold
Hoito-ohje
Уход
Hooldus
Kopšanas informācija
Montavimas
Догляд
Pēce o baterii
Starostlivost o bateriiu

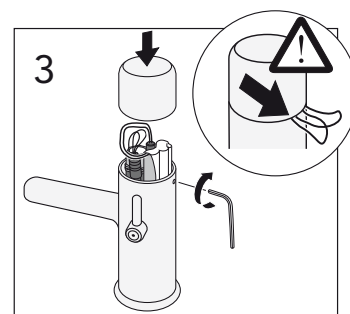




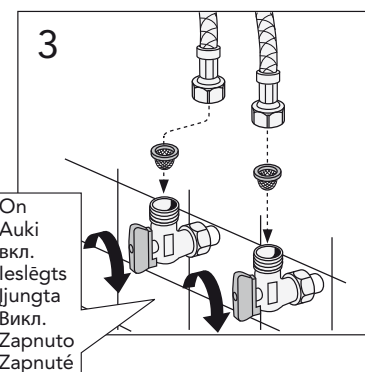
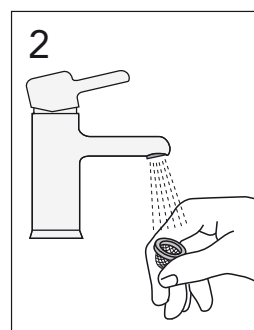
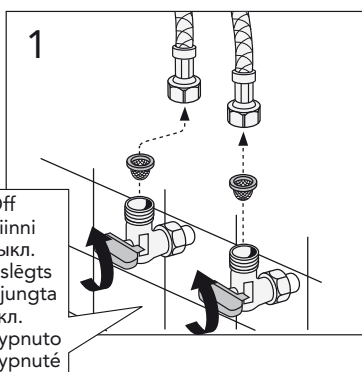
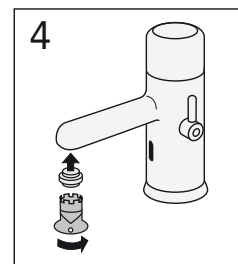
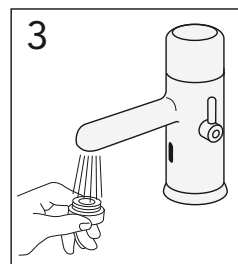
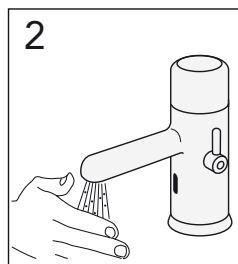
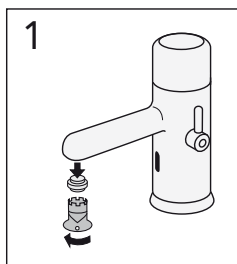
Batteribyte
 Change battery
 Udskiftning af batteri
 Batteribytte
 Patterin vaihto
 Замена батареек
 Patarei vahetus
 Baterijas maiņšana
 Pakeisti baterijā
 Vyměňte baterii
 Vyměňte batériu

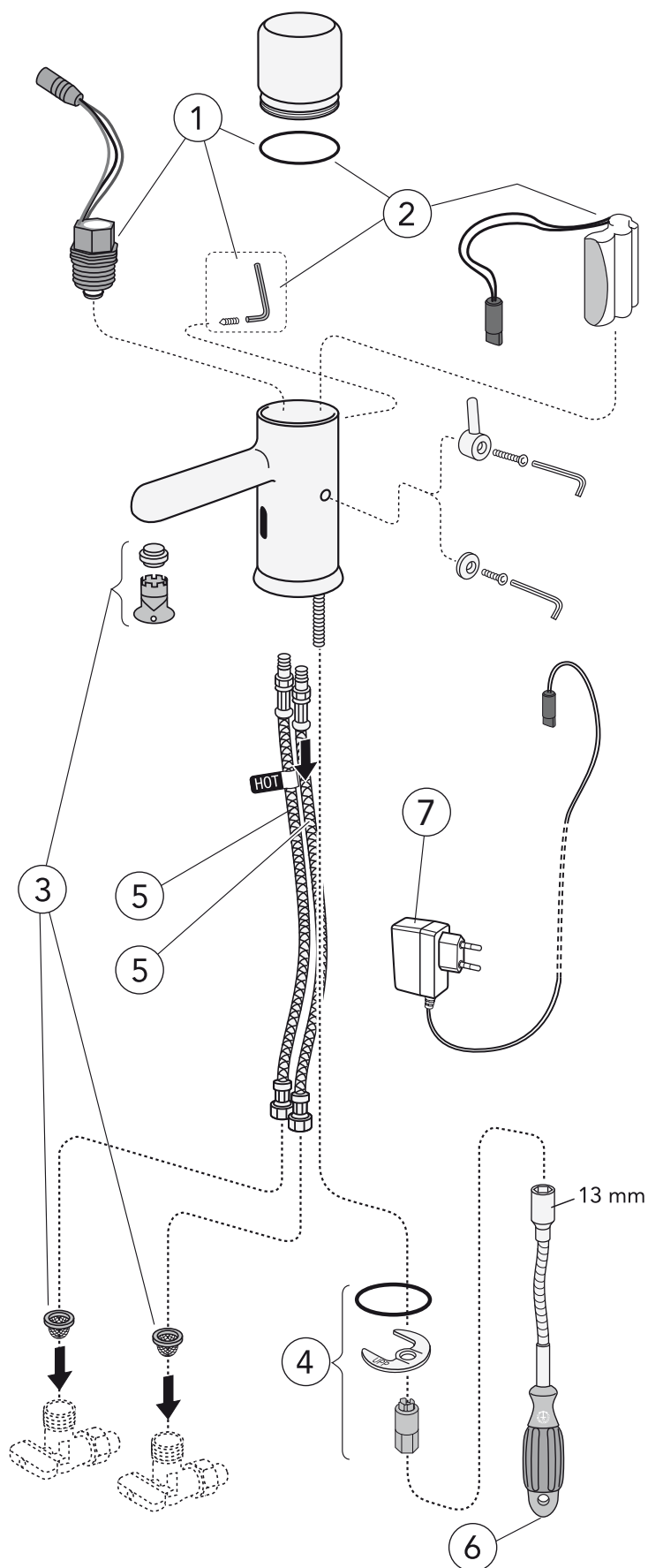


Autostart Autostart Autostart Autostart Vakio käynnistys Стандартный запуск Automaatne käivitus Automātisks sākums Automātinis paleidimas Automatický start Automatický štart	Manuell start Manual start Manuel start Manuell start Tunnistusetäisyyden säätäminen Настройка сенсорного датчика Manuaalne seadistamine Manuāls sākums Rankinis paleidimas Manuální start Manuálny štart
---	---



Rengöring
 Clean
 Rengöring
 Rengöring
 Puhdistus
 очистка
 Puhastamine
 Tīrīšana
 Svarus
 Очищення
 Čistý





Art. no	
1	GB41638557 01
2	GB41638560 01
3	GB41638544 01
4	GB41636457 01
5	GB41636629 01
6	GB43000014 01
7	GB41638561



www.gustavsberg.com



- Sweden / Sverige
- English
- Denmark / Danmark
- Finland / Suomi
- Norway / Norge
- Estonia / Eesti
- Russia / Россия
- Latvia / Latvija
- Lithuania / Lietuva
- Ukraine / Україна

LANGUAGE



SUPPORT



A MEMBER OF THE
VILLEROY & BOCH GROUP



Sweden
Villeroy & Boch Gustavsberg AB
Box 400
134 29 Gustavsberg
Phone +46 8 570 391 00
info@gustavsberg.com

Norway
Villeroy & Boch Norge AS
Luhrtoppen 2
Postboks 13
1471 Lørenskog
Tlf. + 47 67 97 82 50
info.norway@gustavsberg.no

Estonia
Villeroy & Boch Gustavsberg Oy Eesti Filiaal
F. R. Faehlmanni 6
10125 Tallinn
Telefon + 372 646 0312
E-mail: info@gustavsberg.ee

Lithuania
Villeroy & Boch Gustavsberg Oy Filialas
Maironio 25-23,
Vilnius LT-01125
Tel.: +370 5 2460811
El.paštas: infolt@gustavsberg.com

Russia
ООО "Виллерой и Бох"
127287 Москва
ул. 2я Хуторская, д.38А/9
Тел.: + 7 495 609 6560
info.russia@gustavsberg.com

Denmark
Villeroy & Boch Danmark A/S
Hvidsværmervej 165 G
2610 Rødovre
Tlf + 45 36 70 80 55
info@gustavsberg.dk

Suomi/Finland
Villeroy & Boch Gustavsberg Oy
Laippatie 14 b
00880 Helsinki
Puh +358 9 329 18 811
myynti@gustavsberg.com

Latvia
Villeroy&Boch Gustavsberg Oy parstavnieciba Latvija
Krusta iela 68 A
LV - 1019 Riga, Latvija
Tālrunis: +371 6724 5511
e-pasts: info.latvia@gustavsberg.com

Україна
Представництво Villeroy & Boch Gustavsberg в Україні
вул. Богдана Хмельницького 17/52а, оф. 401а,
м. Київ, 01030
тел: +38044 493 98 68
info@gustavsberg.kiev.ua

Czech Republic / Slovakia
Villeroy & Boch Czech s.r.o
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Czech Republic
Tel: +420 271 001 647
info-cz@villeroy-boch.com